



CD-711 STEREO

digital

Max Reger

Piano Concerto in F minor • Suite im alten Stil



Love Derwinger, piano

Norrköping Symphony Orchestra • Leif Segerstam

REGER, (Johann Baptist Joseph) **Max**(imilian)
(1873-1916)

Piano Concerto in F minor, Op. 114 (*Bote & Bock, Berlin*) **43'43**

- | | | |
|-----|---------------------------------------|-------|
| [1] | I. <i>Allegro moderato</i> | 20'34 |
| [2] | II. <i>Largo con gran espressione</i> | 12'21 |
| [3] | III. <i>Allegretto con spirito</i> | 10'32 |

Love Derwinger, piano

Suite im alten Stil, Op. 93 (*Bote & Bock, Berlin*) **22'21**

- | | | |
|-----|--|------|
| [4] | I. Präludium. <i>Allegro comodo</i> | 6'08 |
| [5] | II. <i>Largo. Largo</i> | 8'38 |
| [6] | III. Fuge. <i>Allegro con spirito, ma non troppo vivace</i> –
<i>Meno mosso</i> – <i>Andante sostenuto</i> – <i>Quasi largo</i> | 7'25 |
-

Norrköping Symphony Orchestra (Symfoniorkestern Norrköping)

Leader: [1-3] Kjell Lysell; [4-6] Tale Olsson

Leif Segerstam, conductor

During the unusually rainy summer of 1910 **Max Reger** was staying at the Pension Graffenberg in Oberaudorf near Inn, and to while away the grey days he worked on a three-movement *Piano Concerto*. He chose the key of F minor and, when it was finally ready, gave it the opus number 114. Until then he had not composed many concertante works — in fact only a few shorter pieces and, a couple of years earlier, the large-scale *Concerto for Violin and Orchestra*, Op.101.

In fact he had nurtured plans to write a piano concerto since his youth, but nothing concrete had ever come of them. On this occasion he was in constant contact with the intended soloist, who was on holiday in Switzerland and who learned the music as quickly as the postman delivered the newly-written manuscript to her. Her name was Frieda Kwast-Huddop, and a few years earlier she had given the première of Reger's *Bach Variations*, Op.81. It was at her request that Reger composed his concerto. When they finally met in Leipzig, in early autumn 1910, she could already play the entire solo part by heart, and she was extremely satisfied with the music. The word-twister Max Reger (who used to refer ironically to his imposingly bulky figure as 'Rex Mager' [thin]) found reason to christen her 'Hutab' (doff your hat) in honour of her fine playing. This concerto was to mark her major artistic breakthrough, and before long she had performed it in thirty different venues.

The première, however, took place in the Leipzig Gewandhaus on 15th December 1910, conducted by Artur Nikisch, and even though the reviews were negative — as was usually the case with Reger's music at the time — other pianists quickly took the concerto into their repertoire and spread its renown far and wide.

Despite its considerable merits, Reger's *Piano Concerto* has nevertheless not achieved a place in the standard repertoire of today, and this is certainly because it is very demanding for the soloist without giving him an opportunity to show off. In other words the music is not especially gratifying to play — which need not, however, prevent it from engaging the listeners' interest. It is a homogeneous concerto in the spirit of Brahms, without cadenzas in the outer move-

ments — and Reger wrote the piece without the slightest intention of playing the solo part himself, although he was a pianist of distinction.

The first movement is vital and large in scale, but it is nevertheless complicated and intricate music based on a fairly insignificant melodic motif. Even though the first movement lasts half the total playing time of the concerto, many listeners surely perceive the middle movement as the heart of the piece. It is a wonderful dialogue between the piano and the orchestra, with two loving references to the chorales *Wenn ich einmal soll scheiden* and *Vom Himmel hoch* — meditative and sublime music full of religious feeling. The finale begins with a powerful attack which is later varied with great inventiveness.

In 1906 Reger had composed a *Suite in the Olden Style* in F major for violin and piano, Op.93. This suite had three movements: *Präludium (Allegro comodo)*, *Largo* and *Fuge (Allegro con spirito)*, and even though one can find hints of baroque music in the suite (like, for instance, in Grieg's *Holberg Suite*), the title 'in the olden style' is somewhat misleading. This is not a pastiche; on the contrary it is hardly less modern and Regerian than any of his violin sonatas — among which, strictly speaking, this suite ought to be numbered. Admittedly, though, the first movement is reminiscent of Bach's *Brandenburg Concerto No.3* and the concluding fugue, by reason of its form alone, is haunted by the spirit of Bach. The middle movement is a long-drawn meditation which is frequently performed separately by violin and organ. Reger rarely managed to write a more beautiful slow movement.

The story of this suite, however, did not end there. A couple of months before his regrettably early death, to be precise in March-April 1916, Reger set about orchestrating the ten-year-old work for full orchestra of double woodwind, four horns, timpani and strings. In the process he removed the solo violin part completely. The result is a charming suite without any profound aspirations.

The suite is dedicated to the legendary Arnold Rosé, leader of the Vienna Philharmonic Orchestra for more than half a century, who was a devoted and assiduous admirer of Reger's music.

© *Stig Jacobsson* 1995

Love Derwinger is possibly the most original and interesting pianistic personality of his generation', wrote the music critic of *Dagens Nyheter*, a leading Swedish daily newspaper. Born in 1966, Love Derwinger studied the piano with Professor Gunnar Hallhagen at Stockholm's Royal College of Music. He also studied composition with Sven-David Sandström. His début took place when he was seventeen, as soloist in Liszt's *Second Piano Concerto*. At his graduation concert in 1989 he played Brahms's *First Piano Concerto* with the Swedish Radio Symphony Orchestra.

Love Derwinger has given recitals throughout Europe and in the USA. He has played with the leading Swedish orchestras, the Danish National Radio Symphony Orchestra, the Belgian Radio Symphony Orchestra, the Nieuw Sinfonietta Amsterdam, the Residentie Orchestra Den Haag and others.

Love Derwinger has a particular interest in contemporary music and has worked closely with a number of composers. He is one of the few pianists to have mastered and performed the very difficult *Third Piano Concerto* by Xenakis. Love Derwinger has made some twenty recordings for BIS, including his critically acclaimed performances of the original versions of the Grieg *Concerto* and of Stenhammar's *First Piano Concerto*.

The Norrköping Symphony Orchestra (SON) was founded in 1912. Among its chief conductors have been Ivar Hellman (1914-28), Heinz Freudenthal (1936-52), Herbert Blomstedt (1954-62), Everett Lee (1962-72), Franz Welser-Möst (1986-91) and Jun'ichi Hirokami (since 1991). During the 1980s the orchestra reached a strength of some 70 musicians. Under the baton of Franz Welser-Möst the orchestra twice took part in the Linz Bruckner Festival. To inaugurate this festival in 1991 the orchestra played Orff's *Carmina Burana* to an audience of 100,000 people on the banks of the River Danube. The orchestra appears on 9 other BIS recordings.

Born in 1944, **Leif Segerstam** is acknowledged to be one of the most versatile and stimulating musical talents to have emerged from the Nordic countries. He studied violin, piano, composition and conducting at Helsinki's Sibelius Academy and spent a further two years at the Juilliard School in New York.

He began his conducting career in opera. He has been principal conductor of the Austrian Radio Symphony Orchestra, the Danish National Radio Symphony Orchestra and the Finnish Radio Symphony Orchestra, and Musical Director of the State Philharmonic Orchestra of the Rhenish Palatinate in Germany and he remains an honorary guest conductor of this orchestra. He is presently chief conductor of the Royal Opera Orchestra, Stockholm. Leif Segerstam regularly conducts at the Savonlinna Opera Festival and the Helsinki Festival.

Segerstam is also a prolific composer both of extended orchestral works as well as chamber (nearly 30 string quartets) and vocal music. He has conducted a number of much-praised recordings for BIS, including Scriabin's orchestral music (BIS-CD-475, 534, 535), Hans Rott's inspirational *Symphony* from 1878-80 (BIS-CD-563) and Schnittke's revolutionary *First* and *Second Symphonies* (BIS-CD-577, 667).

Den ungewöhnlich regnerischen Sommer 1910 verbrachte **Max Reger** in der Pension Graffenberg in Oberaudorf am Inn, und um die grauen Tage zu vertreiben, arbeitete er an einem dreisätzigen **Klavierkonzert**. Es wurde in f-moll geschrieben und sollte nach der Fertigstellung allmählich die Opuszahl 114 erhalten. Er hatte bis dahin nicht viele konzertante Werke geschrieben, nur einige kleine Stücke, und ein paar Jahre früher ein großes *Konzert für Violine und Orchester* op.101.

Pläne hinsichtlich eines Klavierkonzerts hatte er allerdings seit seiner Jugend gehegt, aber daraus war nie etwas Konkretes geworden. Diesmal stand er in ständiger Verbindung mit der vorherbestimmten Solistin, die sich in der Schweiz im Urlaub befand, wo sie die Musik lernte, je nachdem die frisch geschriebenen Notenbögen sie per Post erreichten. Frieda Kwast-Huddop war ihr Name, und sie hatte einige Jahre früher Regers *Bachvariationen* op.81 zur Uraufführung gebracht, bei welcher Gelegenheit sie auch den Komponisten bat, für sie ein Klavierkonzert zu schreiben. Als sie sich gegen Herbst 1910 endlich in Leipzig begegneten, beherrschte sie bereits den ganzen Solopart auswendig und war mit der Musik äußerst zufrieden. Max Reger, der Anagramme liebte (er nannte seinen stattlichen Körper ironisch Rex Mager), fand nun einen Grund, sie in Hutab umzutaufen, dies als Reverenz an ihr eminentes Spiel. Dieses Konzert sollte ihr großer künstlerischer Durchbruch werden, und bald hatte sie es in dreißig Städten gespielt.

Die Uraufführung fand aber am 15. Dezember 1910 im Leipziger Gewandhaus statt, wobei Artur Nikisch dirigierte. Obwohl die Kritiken, wie bei Regers Musik um diese Zeit üblich, vernichtend waren, setzten auch andere Pianisten das Konzert schnell auf ihr Repertoire, wodurch es weit und breit bekannt wurde.

Trotz seiner guten Eigenschaften gehört Regers *Klavierkonzert* kaum zum Standardrepertoire unserer Zeit. Dies kommt in erster Linie sicherlich daher, daß es vom Solisten viel verlangt, ohne ihn dabei brillieren zu lassen. Die Musik ist mit anderen Worten in dieser Hinsicht nicht besonders dankbar, was nicht verhindert, daß der Eindruck für den Hörer bezaubernd sein kann. Es ist ein homogenes Konzert in einem Brahms'schen Geist, ohne Kadenzen in den Eck-

sätzen — und Reger schrieb es ohne die Absicht, selbst als Solist hervorzutreten. Er war ja ansonsten ein glänzender Pianist.

Der erste Satz ist vital und grandios, aber auch eine komplizierte und intrikate Musik, die auf einem recht unbedeutenden melodischen Motiv baut. Obwohl der erste Satz die halbe Zeitdauer des gesamten Konzertes deckt, fassen viele Hörer sicherlich den Zwischensatz als Herz des Konzertes auf. Dies ist ein wunderbarer Dialog zwischen dem Klavier und dem Orchester, mit zwei liebevollen Anspielungen auf die Choräle *Wenn ich einmal soll scheiden* und *Vom Himmel hoch* — eine meditative und sublime Musik voller Religiosität. Das Finale beginnt mit einem kraftvollen Anschlag, der dann mit großer Erfindung variiert wird.

1906 hatte Reger eine ***Suite im alten Stil*** in F-Dur für Violine und Klavier op. 93 komponiert. Die Suite bekam drei Sätze: *Präludium (Allegro comodo)* — *Largo* — *Fuge (Allegro con spirito)*, und selbst wenn man Züge der Barockmusik in dieser Suite finden kann (wie etwa in Griegs *Holbergsuite*), ist die Bezeichnung „im alten Stil“ etwas irreführend. Dies ist kein Pastiche, sondern im Gegenteil kaum weniger modern und Regersch als irgendeine seiner Violinsonaten — zu denen die Suite streng genommen zählen könnte. Es soll aber zugegeben werden, daß der erste Satz die Gedanken auf Bachs drittes *Brandenburgisches Konzert* lenken kann, und daß über der abschließenden Fuge bereits durch ihre Form Bachs Geist schwebt. Der Zwischensatz ist eine lang gespannene Meditation, die nicht selten separat auf Violine und Orgel zu hören ist. Selten schrieb Reger einen schöneren langsamen Satz.

Die Geschichte dieser Suite hat aber eine Fortsetzung. Ein paar Monate vor seinem allzu frühen Tod, im März-April 1916, instrumentierte er dieses zehn Jahre alte Werk für großes Orchester mit doppeltem Holz, vier Hörnern, Pauken und Streichern. Gleichzeitig operierte er die Solovioline ganz weg. Daraus wurde eine charmevolle Suite ohne tiefere Bedeutung.

Die Suite wurde dem legendären Konzertmeister der Wiener Philharmoniker während mehr als eines halben Jahrhunderts gewidmet: Arnold Rosé — ein hingabevoller und beharrlicher Bewunderer der Musik Regers.

© Stig Jacobsson 1995

„**Love Derwinger** ist möglicherweise die am stärksten profilierte und interessanteste Pianistenpersönlichkeit seiner Generation“, schrieb der Kritiker einer führenden schwedischen Tageszeitung, der *Dagens Nyheter*. Der 1966 geborene Love Derwinger studierte Klavier bei prof. Gunnar Hallhagen an der Kgl. Musikhochschule in Stockholm. Im Alter von 17 Jahren debütierte er als Solist in Liszts *zweitem Klavierkonzert*. Bei seinem Abschlußkonzert 1989 spielte er Brahms' *erstes Klavierkonzert* mit dem Symphonieorchester des Schwedischen Rundfunks.

Love Derwinger konzertierte in ganz Europa und den USA. Er spielte mit den führenden schwedischen Orchestern, dem Symphonieorchester des Dänischen Rundfunks, dem Symphonieorchester des Belgischen Rundfunks, der Nieuw Sinfonietta Amsterdam, dem Residentie Orkest Den Haag und anderen.

Love Derwinger interessiert sich besonders für zeitgenössische Musik und arbeitete mit mehreren Komponisten eng zusammen. Er ist einer der wenigen Pianisten, die das sehr schwierige *dritte Klavierkonzert* von Xenakis gemeistert und aufgeführt haben. Love Derwinger machte für BIS etwa zwanzig Aufnahmen, darunter die von den Kritikern gelobten Aufführungen der Urfassungen des *Klavierkonzerts* von Grieg und des *ersten Klavierkonzerts* von Stenhammar.

Das **Symphonieorchester Norrköping** (SON) wurde 1912 gegründet. Unter den Chefdirigenten können erwähnt werden: Ivar Hellman (1914-28), Heinz Freudenthal (1936-52), Herbert Blomstedt (1954-62), Everett Lee (1962-72), Franz Welser-Möst (1986-91) und Jun'ichi Hirokami (ab 1991). In den 1980er Jahren erreichte das Orchester die Stärke von gut 70 Mitgliedern. Unter der Leitung von Welser-Möst wirkte das Orchester u.a. zweimal beim Linzer Brucknerfest mit. Zur Einweihung des Festivals spielte das SON 1991 Orffs *Carmina Burana* vor 100.000 Hörern an den Donauufern. Das Orchester erscheint auf 9 weiteren BIS-Platten.

Der 1944 geborene **Leif Segerstam** ist als eines der vielseitigsten und erfrischendsten musikalischen Talente anerkannt, die aus den nordischen Ländern kamen. Er studierte Violine, Klavier, Komposition und Dirigieren an

der Sibelius-Akademie in Helsinki und verbrachte zwei weitere Jahre an der Juilliard School in New York.

Er begann seine Dirigentenkarriere auf dem Gebiet der Oper. Er war Chefdirigent des ORF-Sinfonieorchesters, des Symphonieorchesters des Dänischen Rundfunks und des Symphonieorchesters des Finnischen Rundfunks, sowie musikalischer Leiter der Staatsphilharmonie Rheinland-Pfalz, deren Ehrengastdirigent er nach wie vor ist. Derzeit ist er Chefdirigent der Kgl. Oper in Stockholm. Leif Segerstam dirigiert regelmäßig beim Opernfestival Savonlinna und beim Helsinki Festival.

Segerstam ist auch ein sehr produktiver Komponist von umfangreichen Orchesterwerken, Kammermusik (an die 30 Streichquartette) und Vokalwerken. Er dirigierte zahlreiche hoch gelobte Aufnahmen für BIS, darunter das Orchesterwerk von Skrjabin (BIS-CD-475, 534, 535), Hans Rotts inspirierte *Symphonie* (1878-80, BIS-CD-563), sowie Schnittkes revolutionäre *Symphonien Nr. 1 und 2* (BIS-CD-577, 667).

Pendant l'été particulièrement pluvieux de 1910, **Max Reger** vécut à la Pension Graffenberg à Oberaudorf sur l'Inn; pour passer le temps ces jours gris, il travailla à un *Concerto pour piano* en trois mouvements. Il l'écrivit en fa mineur et, quand il fut terminé, il lui donna le numéro d'opus 114. Il n'avait pas écrit tellement d'œuvres concertantes jusque-là, seulement quelques petites pièces et, quelques années auparavant, un grand *Concerto pour violon et orchestre* op. 101.

Il avait nourri des projets de concerto pour piano depuis sa jeunesse mais il n'en était jamais rien sorti. Cette fois, il garda un contact étroit avec la pianiste projetée qui passait des vacances en Suisse et qui apprenait la musique dès que les nouvelles feuilles lui arrivaient par la poste. Elle s'appelait Frieda Kwast-Huddop et, quelques années plus tôt, elle avait créé les *Bachvariationen* op. 81 de Reger. Elle pria alors le compositeur de lui écrire un concerto. Lorsqu'ils finirent par se rencontrer à Leipzig en automne 1910, elle savait déjà la partie solo par cœur et était enchantée de la musique. Le spirituel Max Reger — qui se distinguait par ses calembours — (il ironisait volontiers sur sa corpulence qu'il appelait Rex Mager) lui donna le surnom de Hutab — chapeau bas en allemand — pour rendre hommage à ses capacités pianistiques. Ce concerto devait être sa percée artistique et elle le joua en peu de temps dans trente villes.

La création eut cependant lieu le 15 décembre 1910 à la Gewandhaus de Leipzig sous la direction d'Artur Nikisch et, malgré de mauvaises critiques — c'était chose courante à ce moment-là pour la musique de Reger — d'autres pianistes s'empressèrent de mettre le concerto à leur répertoire et l'œuvre se répandit rapidement un peu partout.

Malgré sa haute qualité, le concerto pour piano de Reger ne fait pas vraiment partie du répertoire établi de nos jours et c'est certainement parce qu'il exige beaucoup du soliste sans le laisser en même temps briller. En d'autres termes, la musique est assez ingrate, ce qui ne l'empêche pas de faire un bel effet à l'audition. Le concerto est homogène dans l'esprit de Brahms, sans cadences dans les mouvements extrêmes — et Reger l'écrivit sans intention d'en être lui-même le soliste. Il était d'ailleurs un soliste brillant.

Le premier mouvement est énergique et grandiose mais la musique est aussi compliquée et difficile, composée à partir d'un motif relativement insignifiant. Quoique le premier mouvement à lui seul dure la moitié du concerto, plusieurs auditeurs en considèrent le mouvement intermédiaire comme le cœur du concerto. On y entend un merveilleux dialogue entre le piano et l'orchestre avec deux allusions cordiales aux chorals *Wenn ich einmal soll scheiden* et *Vom Himmel hoch* — de la musique méditative et sublime remplie de piété. Le finale commence par une attaque résolue qui est ensuite variée avec beaucoup d'imagination.

En 1906, Reger avait composé une ***Suite en style ancien*** en fa majeur pour violon et piano op.93. La suite est en trois mouvements: *Präludium (Allegro comodo)* — *Largo* — *Fuge (Allegro con spirito)* et même s'il s'y trouve des traits de musique baroque, (comme par exemple dans la *Suite Holberg* de Grieg), l'indication "en style ancien" est un peu trompeuse. Ce n'est pas un pastiche mais, au contraire, cette œuvre est à peine moins moderne et moins typiquement Reger que ses autres sonates pour violon — c'est d'ailleurs à cette catégorie d'œuvres que la suite appartient en fait. On doit pourtant reconnaître que le premier mouvement fait penser au troisième *Concerto brandebourgeois* de Bach et que la forme de la fugue finale est imbibée de l'esprit de Bach. Le mouvement intermédiaire est une méditation longuement déroulée qu'on entend assez souvent séparément pour violon et orgue. Reger a rarement composé un mouvement lent d'une beauté supérieure.

Mais l'histoire de cette œuvre n'est pas finie. Quelques mois avant son décès bien trop prématuré, plus précisément en mars-avril 1916, il orchestra cette suite vieille de dix ans pour grand orchestre avec bois redoublés, quatre cors, timbales et cordes. Il l'amputa aussi simultanément de sa partie de violon solo. La pièce devint une suite charmante sans but très profond.

La suite est dédiée au légendaire premier violon de la Philharmonie de Vienne pendant plus d'un demi-siècle: Arnold Rosé — un admirateur fervent et fidèle de la musique de Reger.

© **Stig Jacobsson 1995**

“Love Derwinger est peut-être le pianiste le plus intéressant de sa génération et celui dont le profil est le plus impressionnant”, écrit le critique musical Leif Aare du journal *Dagens Nyheter*, le plus grand quotidien suédois. Né en 1966, Love Derwinger a étudié le piano avec le professeur Gunnar Hallhagen au Conservatoire Royal de musique de Stockholm. Il étudia aussi la composition avec Sven-David Sandström. Il fit ses débuts de soliste à 17 ans dans le *Concerto pour piano no 2* de Liszt. Pour son concert de diplôme en 1989, il interpréta le *Concerto pour piano no 1* de Brahms avec l’Orchestre Symphonique de la Radio Suédoise.

Love Derwinger a donné des récitals partout en Europe et aux Etats-Unis. Il a aussi joué avec, entre autres, les orchestres suédois majeurs, les orchestres symphoniques de la radio du Danemark et de la Belgique, la Nieuw Sinfonietta Amsterdam et le Residentie Orkest Den Haag.

Love Derwinger s’intéresse particulièrement à la musique contemporaine et il a travaillé en étroite collaboration avec plusieurs compositeurs. Il est l’un des rares pianistes à avoir maîtrisé et interprété le très difficile *Concerto pour piano no 3* de Xenakis. Love Derwinger a enregistré une vingtaine de disques BIS dont ses versions originales très saluées du *Concerto pour piano* de Grieg et du *Concerto pour piano no 1* de Stenhammar.

L’Orchestre Symphonique de Norrköping (SON) fut fondé en 1912. Parmi ses chefs attitrés, nommons Ivar Hellman (1914-28), Heinz Freudenthal (1936-52), Herbert Blomstedt (1954-62), Everett Lee (1962-72), Franz Welser-Möst (1986-91) et Jun’ichi Hirokami (depuis 1991). Dans les années 1980, l’ensemble prit les proportions d’un orchestre symphonique adulte avec plus de 70 membres. Sous la direction de Welser-Möst, l’orchestre participa deux fois entre autres au festival international Bruckner à Linz. En 1991, SON inaugura le festival avec *Carmina Burana* de Carl Orff devant 100,000 auditeurs le long des rives du Danube. L’orchestre a enregistré 9 autres disques BIS.

Né en 1944, **Leif Segerstam** est reconnu comme l'un des talents les plus complets et stimulants des pays du Nord. Il a étudié le violon, le piano, la composition et la direction à l'académie Sibelius et il poursuivit ses études deux ans à l'école Juilliard à New York.

Il entreprit sa carrière de chef d'orchestre à l'opéra. Il fut le principal chef des orchestres symphoniques des radios autrichienne, nationale danoise et finlandaise ainsi que le directeur musical de l'Orchestre Philharmonique d'Etat du Palatin Rhénan en Allemagne dont il reste un chef invité honoraire. Il est présentement principal chef de l'Orchestre de l'Opéra Royal à Stockholm. Leif Segerstam dirige régulièrement au festival d'opéra de Savonlinna et au festival d'Helsinki.

Segerstam est aussi un compositeur fécond de grandes œuvres orchestrales, vocales et de chambre (près de 30 quatuors à cordes). Il a dirigé plusieurs enregistrements BIS très bien reçus dont la musique orchestrale de Scriabine (BIS-CD-475, 534, 535), l'inspirée *Symphonie* de 1878-80 de Hans Rott (BIS-CD-563) et les révolutionnaires *première* et *seconde symphonies* de Schnittke (BIS-CD-577, 667).

INSTRUMENTARIUM

Grand Piano: Steinway D

Piano technician: Günther Ingo

Recording data: 1994-12-13/14 at the Louis De Geer Concert Hall, Norrköping,
Sweden

Balance engineer / Tonmeister: Ingo Petry

Neumann microphones; Studer 491 mixer; Fostex PD-2 DAT recorder

Producer: Robert Suff

Digital editing: Jeffrey Ginn

Cover text: © Stig Jacobsson 1995

English translation: Andrew Barnett

German translation: Julius Wender

French translation: Arlette Lemieux-Chené

Front cover painting: Matthew Harvey

Typesetting, lay-out: Kyllikki & Andrew Barnett, Compact Design Ltd.,
Harrogate, England

Colour origination: Studio 90 Ltd., Leeds, England

BIS recordings can be ordered from our distributors worldwide.

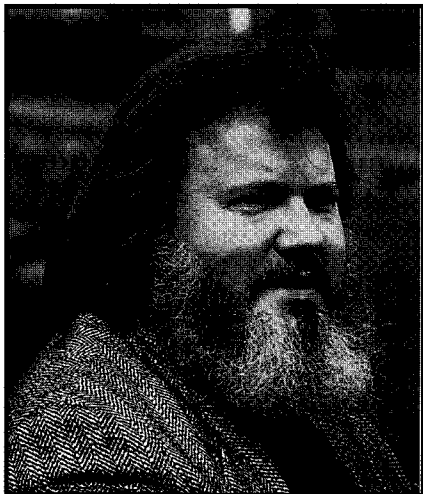
If we have no representation in your country, please contact:

BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden

Tel.: +46 8 544 102 30 Fax: +46 8 544 102 40

info@bis.se www.bis.se

© & ® 1994 & 1995, BIS Records AB



Leif Segerstam



Love Derwinger

Photo: © Caroline Roosmark

soh